

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة السبعون

الجلسة العامة ٥٢

الجمعة، ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد ماغز ليكتوفت (الدائمك)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٥.

البند ١٥ و ١١٦ (تابع) و ١٢٣ من جدول الأعمال
التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان لنتائج المؤتمرات
الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في
الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما

متابعة نتائج مؤتمر قمة الألفية

إصلاح الأمم المتحدة: التدابير والمقترحات

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): فيما يتعلق بالبندين ١٥
و ١١٦ من جدول الأعمال، يتذكر الأعضاء أن الجمعية
العامة عقدت مؤتمر قمة الأمم المتحدة لاعتماد خطة التنمية
لما بعد عام ٢٠١٥ في جلساتها العامة من الرابعة إلى الحادية
عشرة، من ٢٥ إلى ٢٧ أيلول/سبتمبر، واعتمدت القرار
١/٧٠، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام
٢٠٣٠" في جلستها العامة الرابعة في ٢٥ أيلول/سبتمبر.

السيد غونثاليث فرانكو (باراغواي) (تكلم بالإسبانية):
يود وفد باراغواي أن يشدد على أهمية التنفيذ والمتابعة
المتكاملين والمنسقين لجميع القرارات المتخذة في المؤتمرات
الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة. ويجب أن
يساعدنا ذلك على تحقيق أهداف التنمية المستدامة المعتمدة في
خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ (القرار ١/٧٠). وتعتقد
جمهورية باراغواي أنه يجب ألا يتخلف أحد عن الركب في
جهودنا الرامية إلى القضاء على الفقر وتحقيق خطة التنمية
المستدامة، كما يتجلى في جوانبها الاقتصادية والاجتماعية
والبيئية. وبغية تحقيق تلك الأهداف، يجب أن نراعي الظروف
الخاصة لجميع البلدان، لا سيما أكثر البلدان ضعفا.

وفي ذلك الصدد، يشدد وفد بلدي على التقدم الذي
أحرزته جميع المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها
منظمات الأمم المتحدة وعلى نتائجها، لا سيما مؤتمر الأمم
المتحدة الثاني المعني بالبلدان النامية غير الساحلية، ومؤتمر
الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث،
والمؤتمر الدولي الثالث المعني بتمويل التنمية، والمؤتمر الدولي

تضمن هذا المحاضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات
الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية.
وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى:
Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, (verbatimrecords@un.org). وسيعاد
إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>)



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1533473 (A)



ختاماً، أوكد من جديد التزام حكومة جمهورية باراغواي الراسخ بكفالة التنفيذ المتسق والشامل للقرارات التي اعتمدت في المؤتمرات ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بذلك، تكون الجمعية العامة قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البنود ١٥ و ١١٦ و ١٢٣ من جدول الأعمال.

البند ١١٤ (تابع)

تعيينات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية وتعيينات أخرى (أ) تعيين أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

تقرير اللجنة الخامسة (A/70/539)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): توصي اللجنة الخامسة، في الفقرة ٦ من تقريرها، بأن تعين الجمعية العامة الأشخاص التالية أسماؤهم أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦: السيد إيهور هوميني (أوكرانيا) والسيد كونراد هونتي (أنتيغوا وبربودا) والسيد إيهاب عميش (الأردن) والسيد بابو سيني (السنغال) والسيد تيسفا ألم سيوم (إريتريا).

هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في تعيين السيد إيهور هوميني والسيد كونراد هونتي والسيد إيهاب عميش والسيد بابو سيني والسيد تيسفا ألم سيوم أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦؟

تقرر ذلك.

(ب) تعيين أعضاء في لجنة الاشتراكات

تقرير اللجنة الخامسة (A/70/540)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): توصي اللجنة الخامسة، في الفقرة ٤ من تقريرها، بأن تعين الجمعية العامة الأشخاص

الثالث المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية ومؤتمر قمة الأمم المتحدة لاعتماد خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، إضافة إلى غيرها من الصكوك التي اعتمدت مؤخراً في الإطار الدولي.

ويؤكد وفد باراغواي استعداده للإسهام بنشاط في العمليات الجارية الرامية إلى اعتماد الوثائق المنبثقة عن الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ - والتي يجب أن ندرك فيها كافة أوجه الضعف في البلدان النامية غير الساحلية تجاه تغير المناخ، مثل التصحر والجفاف والفيضانات - ومؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات، فضلاً عن استعراض برنامج عمل اسطنبول لصالح أقل البلدان نمواً للفترة ٢٠١١-٢٠٢٠.

وفي ذلك الصدد، يجب ألا نغفل حقيقة أنه بينما يواجه كل بلد تحديات معينة في سعيه من أجل تحقيق التنمية المستدامة، يجب إيلاء اهتمام خاص للبلدان الأكثر ضعفاً، مثل البلدان النامية غير الساحلية. ويكتسي إعلان وبرنامج عمل فيينا للبلدان النامية غير الساحلية أهمية خاصة في ذلك الصدد. ومن الناحية العملية، يؤكد وفد باراغواي الحاجة الماسة إلى تطوير وتحسين نظم جمع البيانات وتحليلها ونشرها عن طريق تنفيذ العمليات الملائمة لإنتاج معلومات رسمية موثوقة وقابلة للمقارنة للتنفيذ الناجح لخطة عام ٢٠٣٠ وبرنامج عمل فيينا، وغيرهما من الصكوك الإطارية الدولية.

ولن يتسنى تحقيق تلك الأهداف إلا إذا قام جميع المشاركين في التحالف العالمي لتحقيق التنمية المستدامة باستكمال قدراتنا وإمكاناتنا ودعمها وتعزيزها. وفيما يتعلق بإعلان وبرنامج عمل فيينا للبلدان النامية غير الساحلية، يناشد وفد بلدي جميع البلدان غير الساحلية وبلدان المرور العابر والشركاء الإنمائيين ومنظومة الأمم المتحدة وجميع الجهات الفاعلة الأخرى تنفيذ التدابير التي اعتمدت في المجالات الستة ذات الأولوية لبرنامج عمل فيينا على جميع المستويات بطريقة منسقة ومتسقة ودون تأخير.

تقارير اللجنة الخامسة

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): تنظر الجمعية العامة الآن في تقارير اللجنة الخامسة المقدمة في إطار البندين ١٣٥ و ١٣٧ من جدول الأعمال. وإذا لم يكن هناك أي اقتراح بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي، سأعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الخامسة المعروضة عليها اليوم.

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): لذلك، ستقتصر البيانات على تعليل التصويت. وقد أوضحت الوفود في اللجنة مواقفها بشأن توصيات اللجنة الخامسة، وهي مبيّنة في المحاضر الرسمية ذات الصلة.

هل لي أن أذكر الأعضاء بأنه بموجب الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤، وافقت الجمعية العامة على أن تقتصر الوفود قدر الإمكان، حين يُنظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة، على تعليل تصويتها مرة واحدة، أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفاً عن تصويته في اللجنة.

كما أود أن أذكر الوفود بأنه، وفقاً لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤، تقتصر مدة تعليقات التصويت على ١٠ دقائق وينبغي أن تدلي بها الوفود من مقاعدها.

وقبل أن نبدأ البت في التوصيات الواردة في تقرير اللجنة الخامسة، أود إبلاغ الممثلين بأننا سنشرع في البت بنفس الطريقة التي اتبعتها اللجنة الخامسة ما لم نُخطر مسبقاً بخلاف ذلك.

البند ١٣٥ من جدول الأعمال

تخطيط البرامج

تقرير اللجنة الخامسة (A/70/439)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): معروض على الجمعية مشروع قرار أوصت اللجنة الخامسة باعتماده في الفقرة ٦

التالية أسماؤهم أعضاء في لجنة الاشتراكات لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦: السيد سيد ياور علي (باكستان) والسيدة ياسمينكا دينيتش (كرواتيا) والسيد إدوارد فارس (الولايات المتحدة الأمريكية)، والسيد توشيرو أوزاوا (اليابان) والسيد تونيس سار (إستونيا) والسيد جوزييل موتوميسي تاوانا (جنوب أفريقيا).

هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في تعيين السيد سيد ياور علي والسيدة ياسمينكا دينيتش والسيد إدوارد فارس والسيد توشيرو أوزاوا والسيد تونيس سار والسيد جوزييل موتوميسي تاوانا أعضاء في لجنة الاشتراكات لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ يناير ٢٠١٦؟

تقرر ذلك.

(د) تعيين عضو في مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة (A/70/541)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): توصي اللجنة الخامسة، في الفقرة ٤ من تقريرها، بأن تعين الجمعية العامة المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات عضواً في مجلس مراجعي الحسابات لمدة ست سنوات تبدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠١٦.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في تعيين المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات عضواً في مجلس مراجعي الحسابات لمدة ست سنوات تبدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠١٦؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البنود الفرعية (أ) و (ب) و (د) من البند ١١٤ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

من تقريرها. تبت الجمعية الآن في مشروع القرار. اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٨/٧٠).

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بذلك، تكون الجمعية قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند ١٣٥ من جدول الأعمال.

البند ١٣٧ من جدول الأعمال

خطة المؤتمرات

تقرير اللجنة الخامسة (A/70/450)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): معروض على الجمعية مشروع قرار أوصت اللجنة الخامسة باعتماده في الفقرة ٦ من تقريرها. وسنبت الآن في مشروع القرار. اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٩/٧٠).

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بذلك تكون الجمعية قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند ١٣٧ من جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٢٠.